

CENTRO DE PUBLICACIONES DEL MAGISTERIO

# LA ESCUELA COSTARRICENSE

NOVIEMBRE

1924



SAN JOSE, COSTA RICA, AMERICA CENTRAL  
APARTADO DE CORREO No. 554

CENTRO  
DE PUBLICACIONES  
DEL MAGISTERIO

R. Briceño  
Presidente

Fausto Coto Montero  
Srio. Director

M. Carrión A.  
Tesorera

J. García Monge  
Vocal

Auristela de Jiménez  
Vocal

SAN JOSE, C. R.  
Apartado 455

Toda la correspondencia del Centro de Publicaciones debe dirigirse al  
Secretario, San José de Costa Rica, Apartado 455.

---

21368. Imprenta María v. de Lines. San José, Costa Rica.

## — SECCION DE EDUCACION —

### JORGE KERSCHENSTEINER

#### UN VETERANO DE LA PEDAGOGIA MODERNA

Parece contener una contradicción este título, pero tiene un buen fundamento. Todos los que han seguido el desarrollo de la pedagogía moderna, conocen el nombre de Jorge Kerschesteiner (pronúnciese: Kérshenstainer), ferviente propulsor de ideas nuevas en las cuestiones de enseñanza. Pero hasta muchos de éstos serán sorprendidos al oír que Kerschesteiner ya cumplió los 70 años el 29 de julio p. pdo.

Con motivo de esta fiesta se le hicieron manifestaciones de aprecio tanto oficiales como particulares de toda clase. En ellas participaron Munich, la ciudad que ha recibido los primeros beneficios de su laboriosidad incansable, Alemania, la patria cuya reforma pedagógica actualmente está verificándose bajo la profunda influencia de las innovaciones y reflexiones de él y de otros reformadores, y al fin el mundo entero, cuya pedagogía está impresionada por sus ideas y recuerda su nombre con hondo aprecio.

Costa Rica, que sobresale entre los países latino-americanos por la rapidez con que adopta los progresos de la pedagogía moderna, debe unirse al homenaje ofrecido al gran pedagogo alemán, honrando así a la vez su propio espíritu progresivo. Kerschesteiner es conocido en el país por muchas obras de pedagogía en las que figura su nombre, y más especialmente por la mención de unas ideas suyas que hace el señor don Luis Felipe González en su folleto: Educación Vocacional (San José, Lehmann 1913). Además, entre las pocas obras pedagógicas alemanas que están traducidas al castellano, felizmente hay una de Kerschesteiner: La Escuela de Trabajo.

El lema bajo el cual se conoce la orientación educacional de Kerschesteiner, es el de **Escuela de Trabajo**, como se sabe por la

obra del señor González sobre la Influencia Extranjera en Costa Rica, p. 67. Este lema se puede decir, efectivamente, que está dominando todas las tendencias de progreso pedagógico que ahora tienden a renovar el sistema educacional en Alemania y en otros países. (1) A la escuela antigua se la llama Escuela libresca, del Saber o del Conocimiento, reprochándole que haya transferido los conocimientos del maestro al discípulo de un modo mecánico, sin desarrollar ninguna facultad mental sobre la memoria. La escuela nueva renuncia al antiguo ideal del saber extenso que antes cultivaba la escuela al enseñar la mayor cantidad posible de asignaturas y al añadir cada año nuevas materias para adaptarse al progreso de las ciencias y de la cultura, hasta abrumar a los alumnos bajo el peso de una infinidad de conocimientos incoherentes. En vez de eso, la escuela moderna juzga más provechoso que el alumno aprenda a trabajar independiente y espontáneamente, para que sea capaz de asimilarse los conocimientos que necesite sin ayuda ajena, hasta después de la escuela. Toda la enseñanza se realiza según el principio de que los estudiantes tienen que adquirir sus conocimientos a fuerza de trabajo espontáneo. La tarea del profesor se limita a enseñarles el camino y los fines.

Todos los pedagogos modernos coinciden con Kerschensteiner en la opinión de que solamente el **trabajo productivo** sirve para formar caracteres firmes y valiosos, y no el trabajo receptivo. Bajo este concepto del trabajo productivo Kerschensteiner aprecia altamente los **Trabajos Manuales**. Si esta asignatura figura hoy en el horario de todas las escuelas modernas, para Kerschensteiner es algo más que un método para ejercer la habilidad de la mano y el espíritu práctico. Para él es al mismo tiempo el mejor modo de desarrollar las cualidades a las que debe tender toda educación moderna: las capacidades sociales y productivas. Fácilmente se reconoce que estos conceptos son la raíz de las ideas de Dewey y de otros americanos propagadas bajo el nombre de Escuela del Proyecto, etc.

Así es que los Trabajos Manuales forman una parte integrante de la llamada **Escuela de Trabajo**, que está basada en tres principios fundamentales: el método productivo, la comunidad del trabajo y la autonomía de los estudiantes. La **comunidad del trabajo** une varios alumnos en una obra común, con lo que experimentan ellos en conjunto los placeres del éxito y las penas del fracaso. Aprenden la importancia de la asistencia mutua y lo nocivo del desacuerdo para

(1) Véase el estudio recién publicado por el Centro de Publicaciones del Magisterio, de M. Salas Marchán, *El Método del Proyecto*. (San José, Lehmann, 1924).

la conclusión de la obra; comprenden la necesidad y utilidad de la división del trabajo; las exigencias del trabajo productivo los obligan a darse leyes y a observar su cumplimiento. Así la autonomía reemplaza a la autoridad ya en los círculos pequeños de la vida escolar, y los estudiantes se hallarán preparados para la vida social y política de la democracia moderna por esta educación cívica de una manera más eficaz que por cualquier instrucción cívica.

El ideal a que tiende esta educación cívica es el del Estado fundado en la cultura y la justicia, de manera que la escuela de Kerschensteiner tiene la más alta misión cultural para la formación de ciudadanos libres y trabajadores en un Estado libre y progresivo. Educación profesional, basada sobre el egoísmo natural—inspiración ética de la educación profesional—inspiración ética del Estado mediante el cumplimiento moral de la profesión—esas son las tres gradas que transforman al ciudadano de un individuo egoísta en un ser sociable y moral, y al mismo tiempo cambian al Estado de una aglomeración casual de individuos centrífugos en una comunidad moral de colaboradores en la gran obra de la perfección cultural de la humanidad.

Vemos, pues, que la reforma escolar de Kerschensteiner no es un asunto de mera organización, sino que tiene un profundo cimiento de filosofía social y de moral. Pero Kerschensteiner no es uno de esos idealistas que, buscando las estrellas, pierden el suelo bajo los pies. Los métodos, cuidadosamente detallados, para la realización de sus ideales le son prescritos a base de psicología, que debe ser, y es, la base de todas las ideas pedagógicas de nuestro tiempo.

Kerschensteiner como psicólogo sigue el camino trazado por Dilthey, es decir, contempla la totalidad del alma. Para este fin hay que aprovecharse de los resultados de la psicología analítica, los métodos sagaces de la cual se aplican ahora en Costa Rica en la Oficina de Investigaciones Psicológicas de Heredia; pero hay que abarcar en conjunto los millares de finas observaciones hechas mediante la psicología experimental, para obtener una imagen completa de la psiquis. Kerschensteiner distingue 12 tipos psíquicos: el hombre teórico, estético y religioso, cada uno de los cuales puede ser o contemplativo o activo. Los caracteres activos se subdividen en ego-céntricos, sociales y objetivos, comprendiendo bajo objetivos los que trabajan, investigan u obran por puro interés en el objeto, por amor al trabajo, a la verdad o a lo bueno, sin fines exotéricos. La comprensión completa de la estructura psíquica del alumno es de la mayor trascendencia; porque el axioma fundamental de Kerschenstei-

ner es que el hombre no puede asimilar de aquellos elementos que sirven para el desarrollo del alma sino los que corresponden a su índole individual. "La formación del individuo se hace exclusivamente por aquellos bienes de cultura cuya estructura mental es entera o parcialmente adecuada a la estructura de la psíquis individual".

La reforma escolar que pide Kerschensteiner tiende a la **unidad de la enseñanza**. La enseñanza primaria, secundaria y hasta universitaria en todas sus variedades ha de ser una, sus subdivisiones han de estar estrechamente entrelazadas. Pero la diferencia de los tipos psíquicos y la ley fundamental mencionada imponen una diferenciación cuidadosa en toda la enseñanza: diferenciación según la capacidad en la escuela primaria, diferenciación de tipos escolares en la secundaria. Los tipos de escuelas secundarias que postula Kerschensteiner son los siguientes: el colegio de idiomas antiguos, el de idiomas modernos, el de matemática y el de tecnología. Los tres primeros de estos tipos están realizados por la reforma escolar de este año en Prusia.

El mayor mérito **práctico de Kerschensteiner** consiste en la organización de las **Escuelas de Continuación**. Estas escuelas nocturnas, oficialmente instaladas en Alemania desde antes de la guerra, son obligatorias para los jóvenes de ambos sexos que ya han salido de la escuela primaria y están aprendiendo una profesión. Su programa contiene enseñanzas práctica-técnica, teórica-profesional, teórica-cívica y práctica-cívica (por medio de la autonomía escolar).

Así se ve que hasta en las escuelas profesionales rige la dualidad que se puede decir caracteriza a la pedagogía alemana: una sólida educación **práctica**, respaldada por un buen fundamento teórico, adquisición de **conocimientos** amplios mediante el desarrollo de las **capacidades** productivas. El progreso de la pedagogía en Alemania no tiende a la mayor **extensión** de conocimientos mecánicos, sino a la mayor **intensificación** de las capacidades del intelecto, de la voluntad y del corazón. Kerschensteiner mismo dice que sus ideas pedagógicas son fundadas en el idealismo de la filosofía clásica alemana. "Los grandes pensamientos de Goethe y de Fichte serán inscritos para siempre en la bandera bajo la cual vamos a luchar y a triunfar, no a favor de nosotros, sino de nuestros descendientes, de nuestra patria, la que queremos, con la que tenemos fe, en la que ponemos nuestra esperanza."

(Envío del autor).

**W. Leopold**  
Doctor en filosofía.

## Conversaciones con los niños del III grado

### II

La Patria.—La Nación costarricense.—  
rricense.—El patriotismo.—Nuestro bello  
país.

1.—El país de que hace parte nuestro lugar natal, es decir, el país en que hemos nacido y vivimos, es nuestra **patria**.

**Patria** quiere decir tierra de nuestros padres, de nuestros antepasados.

A ellos, a nuestros padres y abuelos, debemos las condiciones de vida que nos rodean, superiores a las de otros pueblos. Ellos han cultivado el suelo y domesticado animales y plantas para proveer a nuestra alimentación; han allanado obstáculos y acortado distancias mediante la construcción de carreteras y vías férreas; han levantado ciudades y las han dotado de buenos y cómodos edificios públicos y privados; han dado leyes que garantizan la seguridad y la justicia; han organizado escuelas y colegios para educar nuestra inteligencia y nuestro corazón y permitirnos penetrar los secretos del mundo de que hacemos parte. Así han construido esta patria nuestros antepasados y nos la han legado para aque, a nuestra vez, continuemos, mejoremos y aumentemos sus trabajos.

¿Cómo se llama nuestra patria?

Escriba en el encerado el nombre de nuestra patria.

¿Qué otros nombres de países conoce usted?

¿Cómo se llama a los naturales de Costa Rica?

2.—Los que hemos nacido y vivimos en Costa Rica formamos el **pueblo** o **nación costarricense**.

Tenemos la misma patria y por eso nos decimos **compatriotas** o **connacionales**.

Hablamos la misma lengua, tenemos las mismas costumbres, obedecemos las mismas leyes, seguimos casi todos la misma religión. Formamos como una gran familia, la **familia** o **pueblo costarricense**, y estamos vinculados por mutuo cariño y por el común cariño a la patria.

Esta vinculación, este afecto de unos para otros y de todos para la patria, es lo que se llama **patriotismo**.

3.—El verdadero patriotismo es un sentimiento noble y gene-

roso, que nos hace preferir nuestra patria a cualquier otro país y que nos induce a trabajar con empeño y sin egoísmo por el bienestar general de ella. En este sentido, el patriotismo es una virtud, y el patriota, una persona virtuosa.

Desgraciadamente, no escasean los falsos patriotas, que anteponen su interés personal al interés de la comunidad. Hacen alarde de patriotismo, afectan trabajar y aun sacrificarse por el mejoramiento y bienestar del pueblo, pero en realidad lo que buscan es su propio interés. Estas personas no son virtuosas, porque la virtud no persigue recompensas; son hipócritas, quienes, conseguido su objeto, desdicen con sus hechos lo que han afirmado de palabra.

Laborando por la felicidad de nuestra patria, laboramos a la vez por la felicidad de los hombres de otros países, del mismo modo que trabajando por el adelanto de nuestro lugar natal contribuimos al adelanto general del país. El lugar de nacimiento es parte del país, como el país es parte del mundo.

El niño que atiende y sigue los consejos de sus padres y maestros, que se aplica al trabajo, que procura sacar provecho de la escuela y ser bueno y discreto, labora de ese modo por la felicidad de la patria y va adquiriendo la preparación necesaria para servirla mejor al llegar a grande.

Asimismo, sirven honradamente a la patria los padres que educan bien a sus hijos y los maestros que procuran completar esa educación, y todos los que en una forma o en otra se empeñan porque su país adquiera la reputación de ordenado, laborioso y económico.

Los hombres necesitamos la mutua ayuda; no podríamos unos vivir sin el auxilio de otros. Tampoco un pueblo podría vivir sin relacionarse con otros pueblos.

El costarricense necesita vender al inglés y al yanqui su café y sus bananos, y el inglés y el yanqui necesitan, a su vez, que les compremos sus telas y sus herramientas.

El ideal sería que todos los hombres nos consideráramos y quisiéramos como si fuésemos compatriotas.

4.—Costa Rica es uno de los países más ordenados y tranquilos. Es también un país adelantado y muy bello; para nosotros, el más bello.

! Aquí no hay clases privilegiadas, ni los gobernantes ejercen tiranía, ni la justicia se tuerce por dinero. Todos somos iguales ante la ley y gozamos de libertad y garantías. La propiedad está bien distribuída, y la mayor parte de los campesinos tienen un terrenito qué cultivar y unos bueyes para trabajarlo y explotarlo.

De otra parte, aquí no sentimos calores sofocantes ni fríos in-

tenso. No hay áridos desiertos, ni mesetas altas y desoladas, ni estepas ingratas, ni montañas infranqueables y de nevada cima.

Costa Rica goza de una perpetua primavera: su temperatura es suave y agradable; sus brisas, frescas; sus lluvias, regulares; sus ríos, mansos; sus montes y campos, panorámicos y cubiertos de espléndida vegetación, natural o cultivada; su aire, saturado de oxígeno vivificador; su cielo, limpio y azul.

Todo hace de nuestro país uno de los más encantadores de América, el continente en que se hallan mejor equilibradas las diversas manifestaciones de la naturaleza.

Amemos mucho nuestra patria.

---

NOTA.—En la conversación anterior, cuatro líneas antes de finalizar, y precediendo al párrafo: "El cantón contiene varios distritos, etc", se omitió en la publicación este acápite:

"Uno o más barrios y los terrenos que los circundan, forman un **distrito**".

Un maestro.

## Metódica de la lengua materna

(Para LA ESCUELA COSTARRICENSE)

La enseñanza del lenguaje tiene por principal objeto no sólo hacer que el niño exprese su pensamiento con claridad, corrección y, aún con elegancia de palabra y por escrito, sino también ponerlo en aptitud para que interprete el pensamiento ajeno. Pues es un hecho incontestable que quien habla bien comprende bien. Esta enseñanza debe tener siempre el primer puesto en las escuelas porque ella es el instrumento principal e importante factor del progreso humano.

En su grande extensión el lenguaje comprende la lectura, la escritura, el conocimiento del idioma patrio, la gramática, la lógica y la literatura. Todas estas materias guardan entre sí íntima relación de tal manera que se completan las unas con las otras.

El lenguaje es como el termómetro por medio del cual se mide el grado de cultura o de incivilidad de un pueblo

Hay quien asegura que el entendimiento humano funciona independientemente del lenguaje. No lo creo: las palabras engendran ideas y el entendimiento no funciona sin ideas. Los mudos de nacimiento son generalmente idiotas; sus facultades no han tenido el poder o auxiliar del lenguaje para desarrollarse.

Si el niño no posee medios de expresión, si vive entre gentes vulgares y zoccos que hablan mal, su crecimiento intelectual es tardío y no alcanzará toda la extensión necesaria. Es imposible pensar sin el instrumento de la palabra, toda vez que ella, como dije antes, engendra ideas.

Antiguamente se enseñaba el lenguaje por el método gramatical, pero todos los pedagogos modernos han rechazado ese método por absurdo, pues por medio de él se obliga al niño a que acepte doctrinas que no comprende y principios que no se le deja discutir.

El mejor método para la enseñanza del lenguaje es el que una madre prudente y sensata emplea para enseñar a hablar a su hijo. Tal es, la conversación continua, la enseñanza del vocabulario sencillo y familiar, la narración de cuentecillos morales. Para hacer comprender al niño en los primeros grados la clara significación de las palabras, el maestro puede disponer de estos medios: la intuición directa, las mismas frases simplificadas y en las cuales se observe el valor de la palabra explicada y las explicaciones concretas. En los grados superiores puede muy bien recurrirse a la etimología de la palabra, porque, como dice Gagini, no es pedantería explicar el significado de algunas raíces griegas o latinas.

Cuando el niño ya vaya acostumbrándose al manejo del lápiz o de la pluma, puede hacer algunos ejercicios de copia, dictado y cortísimos ejercicios de composición.

Las lecciones de cosas son también un poderoso auxiliar para la enseñanza del lenguaje, lo mismo que para la intuición directa sirven los grabados adecuados que sin necesidad de comprarlos pueden ser hechos por el maestro y por los alumnos.

La lectura y la escritura son elementos indispensables para el lenguaje por lo que su enseñanza debe ser simultánea con éste. Pero como el niño primero habla que escribe y para comprender lo que se lee y escribir bien lo que se piensa es preciso hablar antes, los ejercicios de lenguaje deben preceder a los de lectura y escritura y como los objetos bellamente representados por el dibujo y los nombres que se escriban con forma elegante fijan mejor en la mente el valor de las palabras, dichos ejercicios deben también preceder cuando ya el niño esté listo en el manejo del lápiz y de la pluma.

El método del deletreo que es una de las formas del sintético consiste en enseñar de una manera rutinaria los nombres de las letras para que las conozca el niño por el solo recuerdo de su forma, lo cual contribuye a fatigar su memoria.

C. Pacheco Cooper.

Escasú, 29, VIII, 1924.

## La Escuela y la Sociedad

(Arreglo de José A. Brenes Z.)

Hablan nuestros Programas de la finalidad actual de nuestra educación: la SOCIALIZACION. Perenne preocupación, tanto de Pedagogos modernos como antiguos; y siendo éste, uno de los múltiples problemas que la escuela tiene que resolver, considero de importancia ilustrar a nuestros maestros, haciendo un ligero estudio, de lo que yo entiendo por socialización de nuestra escuela.

Sin ir más lejos, abramos la obra de Paul Monroe, sobre Historia de la Pedagogía, y encontraremos en uno de sus capítulos un concienzudo estudio sobre esta tendencia de nuestra educación. Allí nos daremos cuenta de que los sociólogos consideran la educación como el proceso de perpetuar y desarrollar la sociedad.

Considero esto como una verdad sin discusión; pues se prueba con solo recordar que los pueblos más civilizados y prósperos del mundo son aquellos que se han guiado por la sabia máxima de que la educación es la base de la felicidad de los pueblos. Aquel pueblo cuyos individuos alcancen el éxito en la participación de las actividades tanto económicas, como políticas y sociales de sus conciudadanos, será el pueblo ideal.

Los que podríamos llamar clásicos de nuestra Pedagogía como Pestalozzi, Herbart, y Froebel, nos dan en la obra por ellos realizada el ejemplo más claro de esta tendencia social de nuestra escuela.

Pestalozzi, por ejemplo, decía: "Los males sociales han de mejorarse, enseñando a nuestros niños a ser laboriosos". Según él, la educación no debía perseguir otro fin más que el de un mejoramiento social. Su capital empeño podría conceptuarse en estas dos palabras: "BIENESTAR SOCIAL". Las escuelas fundadas por este notable pedagogo como las de Neuuhof, Stanz, Burggdorf, Iverdon, no tenían otro objeto sino el de proporcionar el bien social a aquellos desheredados de la fortuna, pobres huérfanos, miserables y abandonados, que encontraban en las prédicas del insigne pedagogo, la alegría para sus vidas, tristes y despreciadas. Era pues la caridad, la filantropía, la base de nuestro clásico pedagogo.

Ahora bien, ¿qué diremos de la obra llevada a cabo por Juan Federico Herbart, aquel que decía que la percepción moral del universo era el fin capital de la educación? Aquél que sostenía que

el concepto de la educación se derivaba de la filosofía y su fin de la ética, y que la educación debía formar el carácter del individuo dispuesto a permanecer inquebrantable ante las rudas batallas de la vida?

Sí, el aspecto social por Herbart definido, está mucho más claro en estas, sus dos ideas básicas: 1ª Buen comportamiento social; y 2ª Presentación de una vida ideal".

Según éste, la finalidad de la educación difería un tanto de la definida por Pestalozzi; pues éste, buscaba el carácter filantrópico, mientras que aquél, le daba un aspecto moral, no en el sentido religioso sino en un sentido altamente sociológico. Esta preparación del individuo altamente moral, vendría a solucionar el eterno problema de nuestra escuela: "el ambiente malsano de nuestras sociedades"; y ahora recuerdo, a propósito de esto, lo que una maestra decía, lamentándose de ese estado deplorable de nuestras sociedades, en una reunión de padres de familia; decía ella: "Buscando el origen de esa relajación social, y con la mano puesta en el corazón, debemos exclamar: ¿Será la escuela la culpable de tanto mal? Posiblemente que no, porque nosotros empleamos todos los medios que están a nuestro alcance para educar de la mejor manera a nuestros niños". "¿Será culpa del hogar"?, — agrega. — "Tampoco, dice, porque cada padre y cada madre desean que sus hijos sean los mejores y ponen todo su empeño en sacar de ellos el mejor provecho". Entonces, agregamos nosotros, ¿dónde está el error de nuestra educación? Confesémoslo dolorosamente: EN LA POCA ACCION SOCIAL DE NUESTRA ESCUELA.

Busquemos siempre en nuestros esfuerzos educacionales, la frase aquella de Herbart: "Buen comportamiento social e idealización de nuestra vida".

No hace mucho, al leer uno de los diarios de la capital,—y este hecho como muchos otros son comunes y no deben extrañarnos,— nos dimos cuenta de que son frecuentes los desórdenes y muestras de incultura y poca sociabilidad de muchos de nuestros pueblos; y lo más grave aun, es que esos hechos tienen lugar en nuestros propios planteles de enseñanza; y entonces, preguntamos nosotros: ¿la decantada acción social de nuestra escuela?

Maestros: estudiemos el problema y recordemos la frase de Martí que dice: "No será buen patriota el que no ponga su dedo en las llagas de su patria". Tratémosle de imitar diciendo: "No será buen maestro el que no ponga su dedo en las llagas de la sociedad en que actúa".

Moralicemos nuestros pueblos, preparémoslos para que puedan

vivir la vida de sociedad; pero comencemos por el niño, futuro componente de nuestras sociedades, y recordemos que de no hacerlo así, iremos tarde o temprano a la más triste bancarrota.

¡Pobres de nuestros pueblos si nuestras escuelas no los moralizan! ¡Pobres de nuestros hombres, si no recuerdan lo que dice Barth en su Pedagogía: "Que el hombre bueno puede ser feliz en esta vida, mientras que el malo no lo será nunca".

Recordemos que si logramos moralizar nuestros pueblos, éstos serán laboriosos; sabrán vivir la vida de sociedad; sabrán cumplir con los deberes que la patria les impone, y su educación, como dice Froebel, les habrá preparado para la vida de las instituciones.

De todo lo anterior se desprende que siendo la escuela la única que prepara para la vida social y siendo la finalidad de la educación el bienestar social, la moralidad y la preparación para la vida de las instituciones, se impone la necesidad de que la escuela ha de ejercer su influencia en el mayor número posible de individuos; pero, debido a circunstancias económicas, esto difícilmente se alcanza, y algunos no pueden percibir las influencias benéficas de la escuela; pero este problema, al parecer difícil, se ha resuelto creando las escuelas, costeadas por el Estado.

La historia nos habla de que fueron Federico el Grande de Prusia, y María Teresa de Austria, los primeros que comprendieron más claramente este problema, y con tal fin fundaron escuelas que perseguían, según ellos, el bienestar de la sociedad. Los Republicanos franceses siguieron esta corriente; y en América, Franklin, Washington, Jefferson, James Madison, y otros más, fueron notables defensores de la educación como preparación para la vida social.

Por demás está decir, que el lugar que ocupa la educación en la sociología es preponderante; Augusto Comte, la consideraba como un medio de acción social, y que según él, venía a ser para el mundo social, lo que la selección natural para el mundo intra humano: factor importante del proceso de evolución.

El fin de la educación debe ser, preparar al individuo para ejercer de una manera consciente el derecho del sufragio, desempeñar honradamente los deberes del ciudadano y cumplir satisfactoriamente los deberes de su profesión.

Tres Ríos, Octubre de 1924.

(Envío del autor).

## DE NUESTRA LABOR

(Despedida de un maestro a sus discípulos)

Lleved estos fragmentos del corazón  
vosotros los que sois mis discípulos.

Sean estas palabras como un resumen de las que durante el año me habéis oído y que mañana, cuando marchéis dispersos por los distintos parajes de la existencia, os den fortaleza y acaso momentos de paz, si es que las volvierais a leer, como yo os lo encargo con toda la fe de mi corazón.

Leedlas muchas veces: cuando el sufrimiento se interponga en vuestra senda, y también cuando el goce la ilumine. Cuando améis, lo mismo que cuando la sierpe del odio y la venganza pretenda anidar en vuestro pecho. En la miseria y en la holgura. Ante el rico y junto al pobre que hiede a mugre y a desprecio. Cerca de los que se dicen cuerdos y frente a los que llaman locos. De pie bajo los astros, y tendidos sobre el césped.

A solas con el pensamiento, en la comunión de vuestros recuerdos...

En las grandes horas de vuestra meditación...!

---

Sed buenos: el corazón abierto para todos los hombres—que con ser hombres se presentan infinitamente variados—y los brazos siempre dispuestos para estrechar en ellos a todo el que necesite el calor de vuestro pecho.

Haced el bien pensando que el mal no existe, que es relativo en el escenario del mundo, y que a veces los hombres lo hacen aparecer donde no cabe o lo presentan con enorme ruido, cuando apenas si pudiera notarse.

Obsequiad a todos vuestra sonrisa que, como una flor de pétalos rojos, hicierais salir del corazón. Rechazad con altivez la hipócrita sonrisa del cobarde, bajo cuya sombra están aletargadas las serpientes.

---

El arroyo, que aparece cantando entre las rocas en las cuales marcó el tiempo su vejez, con grietas, perdido entre la sombra del

follaje en el camino, es el consuelo de todos los viajeros que por allí deben pasar. Junto a él llegan cansados, morenos de polvo y quemados por el sol. Los veréis arrodillarse fervorosamente unos después de otros sobre la hierba del contorno, y hundir las manos y la cara y la cabeza y todo el cuerpo entre las ondas que van cantando alegría por el campo, saltando sobre los pedruscos del fondo.

Los viajeros beben y se bañan en el agua fresca, deliciosamente fresca, y luego se retiran mirando con cariño muchas veces el arroyo que les borró sus fatigas, y que con sus ondas impregnó de amor sus corazones.

El arroyo nunca niega su frescura para aliviar a un negro, ni se resiste a lavar las llagas del leproso, ni tampoco se esconde ante la sed del asesino. Es siempre puro y baña con igual frescura y benignidad a todos los hombres: al labriego que rompe el dorso de la tierra con el arado y al bandido a quien persigue la injusticia de la Justicia. Al que pasa reclinado en su carroza con molicie, lo mismo que al viajero descalzo y pobre. A la madre miserable que arrastra los guñapos de su vida con tristeza, y a la dama cuyas manos dejan fragancias de jazmín. A todos los baña. De todos ahuyenta la sed y sigue por el campo cantando. Las plantas de la orilla beben también y lo envían al espacio con el aliento de las flores en espirales de perfume y en gemas de almíbar que las bandadas de abejas transportan a sus panales.

Y el arroyo sigue corriendo, cantando, y reunido con otros arroyos conduce la luz y la fuerza, el calor y la vida a través de los campos y las ciudades. Y llega al mar, a la inmensidad que es la suprema aspiración: refresca la amarga existencia de las olas, y sube, hecho un velo de vapor hasta las nubes, y baja, cantando en los miles de gotillas que se riegan por el campo como una inmensa desbordación de vida.

El arroyo hace el bien eternamente y marcha hacia adelante sin detenerse jamás.

---

Sed vosotros arroyos de bondad: en la transparencia de vuestras almas que debéis esforzaros por conservar siempre limpias, refrescad a todos por igual, con la misma caricia, sin mirarles el rostro, sin guardar rencores. . . , sin dejar de ser arroyos, y como arroyos seguid siempre hacia adelante hasta llegar a la inmensidad que es la suprema aspiración.

— SECCION LITERARIA —

## La plegaria de una hija

### (MONOLOGO)

¡Con qué tristeza lo recuerdo ahora! dos años hace y aún lo veo en mi mente! junto a mi madre que afligida llora porque la pena de su esposo siente, él, con gran aflicción a Dios implora.

Pero nada bastó; de la abuelita el cuerpo yerto, contemplamos luego... la noche era lluviosa; mamacita condujo a mi buen padre junto al fuego, como a un niño que amparo necesita.

Le contemplaba yo con gran cariño, estaba inmóvil, con la vista fija, con el pelo revuelto y sin alifio, recorriendo a los ojos de su hija el velo del dolor que ignora un niño.

Pronto la casa se llenó de gente; llegaron los amigos de mi padre a consolarle por la eterna ausente, y con gran descontento de mi madre le ofrecieron un poco de aguardiente.

El vino hace olvidar! le repetían, cuando se sufren penas cual la tuya, cuando los seres el consuelo ansían, cuál si el llanto trocara en aleluya hace huír el dolor... Todos bebían!

Así pasó la noche. Al otro día, cuando el último amigo había marchado, como vino en la casa nunca había, por los malos consejos influenciado a la cantina próxima acudía.

Y una vez hoy, y dos veces mañana, las indignas visitas fue aumentando,

y quien llevó una vida activa, ufana, poco a poco el trabajo fue dejando por seguir la del vicio senda insana.

Y todo así cambió... De aquella vida de paz y bienestar, no queda nada; la desgracia es de todos conocida; nuestra comodidad tan envidiada ha quedado en miseria convertida.

Tantos dolores, tantas privaciones nos han hecho sufrir grande amargura; pero entre todas esas aflicciones, nada me causa tan atroz tortura como el cambio operado en sus facciones.

La faz enrojecida, abotagada, inyectados los ojos y sin brillo, con tan vaga expresión en la mirada, que hallo imposible lo que fue sencillo: ¡ver en ella el cariño a su hija amada!

Oh Señor! tú que ves el desvarío de mi alma enferma, atribulada y loca, devuélvemé, ¡mi Dios! al padre mío, que sea nuestra miseria mucha o poca, no me importa; su amor es el que ansío.

¡Que me mire, Señor, como solía! que recobre su puesto en nuestra casa, que mire el duelo de la madre mía, y que vuelva al taller donde se amasa ¡al par que el pan la paz y la alegría!

*Rosaura Q. de Martínez Garza.*

(De Mensajero de Salud — México).

## El canto libre

Soy un pájaro lírico: yo estuve  
en una jaula: la ciudad; hoy vuelo  
sin trabas, como el cóndor y la nube,  
por el mar, por la tierra y por el cielo.

Ayer en mi prisión ruidosa y vasta  
hondamente canté mis propias penas;  
mis decepciones y mis iras, y hasta  
mis otras desventuras: las ajenas.

Entonces fue mi canto un gran gemido;  
mas hoy, que libre el firmamento sondo,  
lejos del fausto y del odioso ruido,

a las miradas del burgués me escondo  
de un monte en lo más hondo, y cuelgo el nido  
al aire, porque así canto más hondo.....

Julio Florez.

## Un hombrecito flojo

(DRAMATIZACION)

El escenario representa una pieza de costura. Isabelita, toma de la cesta de labor, un trabajo empezado con el propósito de terminarlo. Su hermanito Pedro, que se halla jugando cerca de ella con un caballito de madera, le dice, mimosamente: — ¡Qué mala eres, Isabelita! en vez de jugar conmigo, te pones a trabajar!...

Isabel — (Sonriendo) — Pedrito! ¿Te parece que no hemos jugado bastante? Yo debo terminar pronto esta labor.

Pedro — (Con nerviosidad) — No importa! Jugaré solo.

(Sale de la habitación en el momento que entra a ella la mamá de los niños, la que habiéndose fijado en la actitud de su hijo dice a Isabel): — Qué le pasa a tu hermano? Parece disgustado.

Isabel. — (Sonriendo) — Está lo más original. Se ha resentido conmigo porque me he puesto a trabajar.

Mamá. — (Sentándose y tomando de la cestilla un trozo de tela). — Ya se le pasará...

Isabel. — (Enseñando su labor a la señora). — Dime, mamá ¿te parece que sigo bien?

Mamá. — (Mirando el trabajo). — Ahora está un poco mejor.

Isabel. — (Sonriendo). — ¿Un poco mejor? Eso quiere decir que no está bien del todo...

Mamá. — Seguramente. Con la práctica adelantarás más cada vez.

Isabel. — (Cariñosamente). — Si supieras, mamá, cuanto deseo aprender pronto, para empezar a bordar la toalla que le regalaré a abuelita.

Mamá. — Es muy justo. Ella lo merece. Es tan buena abuelita...

Isabel. — (Con mimo, abrazando a la señora). — Tan buena como tú, mamá...

(Ambas quedan sorprendidas al oír un llanto desesperado en el interior de la casa. Prestando más atención creen reconocer la voz de Pedrito. Este llega llorando y muestra la herida que se ha hecho en una de sus rodillas).

Mamá. — (Dirigiéndose hacia él con sobresalto). — Pero Toto, ¿cómo te has lastimado así? Siéntate. Hay que lavar la herida.

Pedro. — (Sentándose). — ¡Jil... ji... ji... ji...! ¡No quiero que me toquen! ¡ay! ¡ay!... ¡Jil... ji... ji... ji...!

Mamá. — (Con energía). — Quieras o no hay que curarla (sale).

Isabel. — (Acercándose a su hermanito y mirando la herida). — ¿Has visto? ¿Has visto lo que te ha pasado? Siempre eres imprudente ¿y por qué no te quieres curar? ¿Te gusta más quedar estropeado?

Pedro. — (Que ha cesado de llorar en silencio mientras le hablaba su hermana). — ¡Ay, mi pierna!... ¡Ay mi pierna!... ¡Ay!...

Isabel. — Siempre andas saltando de un lado a otro. ¡Ahí tienes las consecuencias!

Pedro. — (Viendo entrar a su mamá con una palangana, un frasquito en la mano y un paquete de algodón, sacude la pierna herida, con violencia). — ¡No quiero que me curen! Me van a hacer doler! ¡No quiero! ¡No quiero!... ¡No quiero!...

Isabel. — (Acariciándole, mientras la señora hace los preparativos para curar la herida). — No seas terco, Toto.

Pedro. — (Viendo acercar a la mamá, que se dispone a lavar la herida). — ¡No!... ¡Ay! ¡ay! ¡ay!... ¡Me van a hacer doler!... ¡Jil... ji... ji... ji...! ¡ay! ¡ay!...

Mamá.—(No seas majadero, porque entonces llamo al médico y él no te va a andar con cumplimientos. La herida hay que curarla!

(Ante estas razones, el niño cede aunque de mala gana. La señora, empapa un pedazo de algodón en el líquido contenido en la palangana y limpia la herida).

Pedro.—(Encogiendo y estirando alternativamente su pierna, dificulta el trabajo de la señora).—¡Ay!!... ¡ay! ¡Mi pierna! ¡ay! ¡no me tooooquen!... ¡Jil!... ¡jil!... ¡ji!... ¡Me hacen maall!... ¡Jil!... ¡jil!... ¡jil!... ¡jil!...

Isabel.—(Sosteniendo la pierna de Pedro).—¡Pero, Total! Es una vergüenza!... Estás mojando toda a mamá. ¡Apenas un rasguño!...

(La señora seca la herida con un algodón y sin que el niño la vea, extiende sobre la herida, con un pincelito, tintura de iodo. A su contacto, Pedro se pone bruscamente de pie y camina dando saltos por la habitación).

Pedro.—¡Aaaay!! ¡Me muueeerol!... ¡me muero, me muero, me muero!!!... ¡Ay!!... ¡Me quema!... ¡me quema! ¡¡Ay!!!... ¡¡papaaaa!!!...

Isabel.—(Cariñosamente, mientras la mamá toma todos los utensilios que ha traído para curar a su hijo).—Pedrito! ¿Qué dirán los vecinos?

Mamá.—(Saliendo de la habitación).—No creí que los "hombres" fueran tan flojos. Si ellos saben buscarse el mal deben tener valor para sufrir sus consecuencias. (Sale).

Pedro.—(Caminando agitado y deteniéndose a intervalos, colocando una mano sobre la herida).—¡Jil!... ¡jil!... ¡jil!... ¡jiii!... ¡Ay!... ¡me arde!... ¡me quema!... ¡me pica!... ¡ay! ¡ay!... ¡ay! ¡papito!... ¡¡papacito querido!!!...

Isabel.—Yo me he puesto muchas veces iodo y no he gritado así.

Pedro.—(Sentándose en una silla).—No te habrá dolido... ¡ay!... ¡ay!...

Isabel.—(Ofendida).—¡Es claro! Como yo soy de "cartón".

Pedro.—(Poniéndose de pie, enérgicamente con aire amenazador).—Ahora, me voy al fondo y le doy un "hachazo" a la higuera...

Isabel.—(Admirada).—¿Por qué?

Pedro.—Porque de ahí me caí.

Isabel.—(Sonriendo).—¿Y qué culpa tiene el árbol?

Pedro.—(Enojado).—¿Y qué culpa tengo yo de que sea tan resbalosa?

Isabel.—(Acariciando a su hermano con zalamería).—Mira, Toto, que si mamá sabe que has subido a la higuera se va a disgustar. Ya sabes que no quiere que comas higos verdes. Lo que vamos a hacer ahora es jugar al dominó en la terraza, así te quedas sentado y no te duele la pierna...

Pedro.—(Refunfuñando).—Sí... no te duele... no te duele...

Isabel.—(Mimosamente).—Apóyate en mi brazo, Toto; camina despacito y acuérdate de que no se debe desobedecer a mamá. (Amenazándolo cariñosamente con la mano). Recuerda que siempre nos dice: que las imprudencias se pagan muy caras... (Salen).

Sara A. Merlo.

(La República — Buenos Aires).

## Publicaciones que nos llegan

### LA GUERRA DE NICARAGUA

Escrita por el General William Walker. Versión castellana de Ricardo Fernández Guardia.

### RELIGION Y DOGMATISMO

Por don Carlos Pacheco Cooper, distinguido colega nuestro que trabaja en Escasú.

### CANTO LLANO PARA EL RELICARIO

Folleto del Presbo. don F. de Paula Castillo, Cura de Santa Bárbara de Heredia.

---

Damos las gracias a sus autores y prometemos dar a conocer algunos capítulos de las obras citadas.

## — SECCION DE HIGIENE —

## AVENTURAS DE UNA MOSCA

Allí entre la mancha dorada de la fingida miel del papel matamoscas que, pringado de negro, se hallaba extendido como guardián de la salud sobre la mesa de la cocina, una mosca vieja y atribulada que había caído en la trampa, debatía con desesperación, torturada por la pegajosa untura del papel salvador. El prolongado zumbido de las moscas que corrían la misma suerte, se levantaba de aquel enjambre de asesinas castigadas merecidamente por sus crímenes.

La moscona pugnaba inútilmente por desprender sus asquerosas patas de aquel pegoste que le había parecido sabrosísima melaza; pero mientras más se esforzaba por desasirse más embarrábase y más sujeta sentíase.

El suplicio era terrible; nuestra prisionera aturdida por los zumbidos lastimeros de sus compañeras y cada vez más débil y atormentada, vió de repente con envidia a una mosca joven que revoloteaba feliz sobre el papel fatal. Haciendo un supremo esfuerzo para ser oída, la llamó a fin de que no fuera como ella a ser víctima de aquel funesto engaño, a la vez que le rogaba se acercara con prudencia, para hacerle sus últimas recomendaciones.

La mosca jovenzuela que estuvo en un tris de ser víctima de su gula, cayendo también en aquella trampa, se acercó discreta hasta la orilla del papel y entabló con su moribunda amiga, el siguiente diálogo:

La mosca vieja:—Ay incauta amiguita, eres joven y es necesario que escuches las últimas palabras de esta tu vieja conocida que, aunque te ve con envidia porque todavía puedes darte vuelo gozando de tantas delicias que nos ofrecen la suciedad y la ignorancia de los hombres, no quiero que vayas a tener tan triste fin.

Siento que las fuerzas me faltan por momentos y no quiero desperdiciar mis últimos instantes de vida, así es que en pocas palabras te contaré mi historia:

Yo fui la 119ª hija de la cuarta postura de una bella mosca que tuvo fama de ser muy buena madre, pues siempre escogía los lugares más propicios para que sus huevecillos se logaran. Tuve la fortuna de nacer entre un montón de doradas y calientitas bolas de majada. El verano estaba en su apogeo y aquel lugar delicioso fue

para mi infancia y la de mis ciento veinte hermanos un verdadero paraíso. A los cuatro días de haber visto de manera tan dulce la existencia, mi sabia madre a la que nunca olvidaremos sus 3.425,789 descendientes entre hijos, nietos, biznietos y tataranietos que tiene ya en este verano, empezó a enseñarme a vivir y, por cierto que no puedo quejarme de la educación que me dieron, pues aprendí a gozar ávidamente de la infinidad de placeres que para nosotras puede tener la vida.

Pronto conocí las cosas más deliciosas y variadas, en que he pasado feliz la mayor parte de mi existencia. Supe refocilarme en los montones de estiércol e ir momentos después a plantarme en un plato de sabrosísima sopa para saborearla con mi trompa. Disfruté de la molicie de las siestas dormidas gratamente en el interior de las tazas de los excusados, para ir a pararme, al despertar, sobre tantos dulces y tantas otras deliciosas golosinas que son vendidas en la calle, al descubierto y que constituyen nuestro deleite. Conocí el encanto de la sabrosa fetidez que ofrecen los caños enzolvados y la comfortable reanimación que proporcionan las tazas de leche blanca y calientita, que iba a compartir a la hora del desayuno con los niños de tantas casas en que están acostumbrados a vernos con indiferencia y que por lo tanto, nunca nos causan daño. He tenido la feliz oportunidad de bañarme muchas veces en los salivazos de los tíxicos, y la dichosa ocasión de ir momentos después a pasearme sobre la boquita entreabierta de algún niño dormido o bien sobre el tostado pan que espera ser comido por algunas familias y al que nosotras antes que nadie, tenemos derecho. He sabido lo que es el placer de chupar el pus de los enfermos de viruelas, para ir a posarme instantes más tarde, sobre la boca o nariz de algún chiquillo sin vacunar. He pasado, de los excrementos de fiebre tifoidea, a las cocinas de las casas en donde me han consentido para satisfacer mi gula, probando primero que los demás las sopas y los guisados, los frijoles y tantos otros alimentos destinados a los hombres y que nosotras disfrutamos de antemano...

La mosca joven.—Estoy maravillada de su saber, señora; pero ya apenas puedo oír sus palabras...

La mosca vieja.—Sí, muy próxima estoy a morir, exalando mi último aliento sobre este maldito papel que han puesto aquí para librarse de nosotras. Por eso debes procurar, tú que eres joven, conocer muy bien los hogares en donde podemos vivir a nuestras anchas y gozar de la vida sin ningún peligro. Mi gula ha sido mi perdición. Si yo me hubiera fijado en la limpieza de esta casa, si hubiera advertido a tiempo que aquí contadas son las moscas, porque

como lo ves muy bien, no nos consienten y nos hacen una guerra sin cuartel, yo hubiera seguido visitando únicamente las casas de las personas despreocupadas e ignorantes, (que por fortuna para nosotras son tantas que forman la mayoría); y aun podría seguir gozando de la existencia...

La mosca joven.—¿Y para este conocimiento no se requiere mucha experiencia? ¿Cómo pueden distinguirse las partes en donde nos consienten de las partes en donde nos destruyen?

La mosca vieja.—Es muy sencillo. Cuando veas al entrar en algún comercio o habitación que todos los comestibles están a cubierto, que todo está limpio, no te quedes ahí ni aun para aprovechar un momento de descuido en que puedas colarte al interior de algún alambrado e ir a saborear lo que te incite.

La mosca joven.—¡Sabias enseñanzas!... ¿Pero qué objeto perseguirán al exterminarnos?

La mosca vieja.—El acabar con nuestro poderío. Somos muy fuertes y temibles. Juntas hemos causado más muertes que todas las guerras. Como que transmitimos la tuberculosis, la viruela, la fiebre tifoidea, la difteria, las infecciones intestinales... Pero... ya no tengo fuerzas para hablar, mis ojos se van apagando, siento el frío y la tiesura de la muerte... y como último consejo te diré que huyas de esta casa limpia, lo más pronto que puedas... porque si no... correrás mi misma suerte...

En esos momentos la mosca moribunda pudo estirar por último una de sus patas y cerrando los ojos, exhaló el postrer suspiro. La mosca joven no dejó que su espanto siguiera contemplando el cadáver de su vieja amiga y se alzó en rápido vuelo para huir por la ventana de esa casa limpia e ir desde luego como se lo habían aconsejado, a vivir feliz entre tantas y tantas personas que ven a las moscas como la cosa más natural e inofensiva.

G. de L.

(De Mensajero de Salud — Méjico).

## Enseñanza anti-alcohólica

### Su fin; su utilidad general

(Tesis desarrollada por don Gabriel Brenes F. en su prueba escrita de opción al Certificado Superior de Aptitud para el Magisterio).

Ni la guerra, ni las pestes, ni los fenómenos desastrosos que flajelan a la humanidad, ni el mismo hombre bajo sus instintos de

fiera, vienen a ser más terribles, ni enemigos más encarnizados para ella, que el espantoso vicio del alcoholismo.

Lucha cruenta han venido sosteniendo los países que marchan a la vanguardia de la civilización, en contra de ese mal. Hermoso ejemplo nos dan los Estados Unidos con el establecimiento de la famosa "Ley Seca" y la continua persecución de las bebidas espirituosas. Las sociedades, aun viviendo dentro de él mismo, al llevar a las mesas el aristocrático vino para amenizar sus fiestas, celebrar sus alegrías o sentir sus tristezas, lo combaten porque sienten y palpan sus horripilantes efectos. El hogar, abriendo sus puertas para dar paso a la ruina y a la desolación, en forma del líquido que arruina el cuerpo y envilece el alma, lucha infatigablemente para cerrarle el camino, después que ha contemplado las huellas de sangre y deshonra impresas en él. El individuo, viviendo a su costa, como fabricante, agente o expendedor, comprende el inmenso daño que causa a la humanidad doliente que soporta sus consecuencias. Pero, ni el Estado, ni las Sociedades, ni el hogar, ni el individuo, sacarán provecho alguno, mientras no comprendan, mientras no se convenzan, que no es en ninguna de esas entidades propiamente, donde debe combatirse el origen del alcoholismo, aniquilarse el germen de este mal que azota al mundo entero en todas sus esferas, sino que es en la escuela donde la campaña debe tener su principio.

Es aquí donde debe iniciarse la lucha antialcohólica. Y no sólo presentando a los niños los estados desastrosos a que llega el alcoholizado, bajo los aspectos físico y moral, sino llevando de un modo metódico y progresivo la **educación de su carácter**, de su voluntad, y sobre todo, llevar a su tierno corazón y a la nobleza de sus sentimientos, la idea de que todo hombre ha de tener un propósito en su vida que cumplir. De nada sirve que el Estado, contribuyendo como contribuye a la desmoralización de su pueblo, al venderle el veneno que lo envilece o mata, dicte leyes que corten el mal, castigue los crímenes que provoca o haga conocer por medio de conferencias o publicaciones los efectos de este azote; de nada sirve que las sociedades, los hogares o los individuos se enfrenten por diferentes medios al **aniquilamiento** de este vicio, mientras al hombre desde niño y en la escuela no se le haya cultivado la entereza del carácter, encaminando su voluntad para dominar sus propias pasiones y a formarse el propósito de que nunca jamás se acercará a sus labios la copa que encierra su deshonor y el de su familia, el crimen o la ruina. De nada sirve presentarle al alcoholizado láminas que contengan la atrofia de sus órganos, el desgaste de su cerebro o a fealdad de sus acciones cometidas, mientras en él no haya un

átomo de amor propio, un esfuerzo de voluntad o el propósito firme de alejarse del vicio: todo lo demás es inútil. Para conseguir esto, se necesita que desde los primeros años, desde los banquillos de la escuela, reciba el hombre los principios educativos de su carácter y voluntad, amén de la contemplación juiciosa y serena del crimen, del robo, del deshonor y de la pobreza que por delante se presentan al que quiera entregarse al vicio del licor.

Si es la escuela la llamada a combatir desde los principios el alcoholismo, por qué no figura en su plan de estudios, como las matemáticas y las ciencias, el anti-alcoholismo, como asignatura obligada? Si aquellas preparan al hombre y lo ponen en condiciones intelectuales de abrirse paso en la lucha por la vida, éste los conduce a las rejas de una cárcel, al manicomio o a la alcoba de un hospital.

Creo, pues, que en las escuelas debe figurar y ocupar un lugar preferente la campaña anti-alcohólica. Y el día que esto se consiga, habremos salvado gran parte de la humanidad; habremos contribuído al engrandecimiento moral de las naciones, de nuestra República, de nuestro pueblo, de nuestra sociedad y de nuestros hogares, porque el origen de todos los males morales que nos azotan, pudiéramos decir que se encuentra en el fondo de la copa que contiene el veneno destructor: el alcohol.

Sea, pues, la escuela la plataforma desde la cual el maestro exclame: ¡ATRAS EL ALCOHOLISMO!

**G. Brenes F.**

Director de la Esc. de Varones de Limón.

(Envío de la Inspección de Escuelas de Limón).



— INFORMACION GENERAL —

## LAS ARAÑAS DE AGUA

(Para LA ESCUELA COSTARRICENSE)

Si me preguntasen dónde viven las arañas, respondería con certeza: sobre la tierra, en el aire; pero he aquí que ellas también habitan en el agua.

Hay una especie, que es la más acuática que se conoce, que no solamente vive sumergida, sino que también construye su habitación dentro del agua. Esta araña es la *Argyronéte* y su género de vida, tan curioso, ha dado motivo a numerosas observaciones que se han venido haciendo después que en 1748 de *Lignac* las señaló por primera vez.

La *argyronéte* vive en las aguas tranquilas y límpidas o sobre las plantas del fondo del mar. Como ella no puede respirar el oxígeno disuelto en el agua, se ve obligada a ir a la superficie en busca de aire. Esto lo hace con frecuencia de la siguiente manera:

Cuando desea ir a la superficie del agua comprime su abdomen de tal manera que el peso de su cuerpo llega a ser menor que la densidad del agua y es fácilmente arrojada a la superficie. Una vez en ella emerge cuidadosamente el abdomen que está provisto de bellotas al efecto y regresa a su nido empujándose con las extremidades posteriores, que usa para nadar. Llegada al nido coloca la burbuja de aire en un apartamento destinado a la provisión de gas.

El nido de la *argyronéte* es un admirable tejido. Está compuesto de una reunión de hilos muy bien entrelazados, igual que el de las arañas del aire. El tejido es fijado en el hueco de algún objeto como una piedra, un pedazo de madera, etc.; el nido siempre está perforado en la base inferior y rodeado de hojas y basuras acuáticas. La forma es muy variable y depende de la forma del soporte donde esté fijado, pero la abertura siempre está en la base. *Plateau*, que ha observado la *argyronéte* cautiva, la ha visto construir su vivienda. Comienza por fijar sobre un soporte un pequeño número de hilos entrelazándolos poco a poco en un mismo punto; luego va a traer a la superficie una burbuja de aire y la coloca bajo el tejido para que impulse hacia arriba la tela y le dé una forma cóncava. La araña ajusta nuevos hilos y forma una red com-

pacta, al mismo tiempo que continúa trayendo nuevas burbujas de aire que son llevadas a un depósito de reserva de gas que llega a tener un diámetro alrededor de 15 milímetros. Termina su construcción cerrando la entrada con basuras y hojas. En el invierno, a causa del mal tiempo, la argyronéte construye nuevos tejidos sobre los viejos para preservarse.

La argyronéte pone un crecido número de huevecillos que dan nacimiento a un número igual de arañillas que llevan, cada una de ellas, fijo al abdomen una burbuja de aire.

Estos arácnidos han sido encontrados en considerable cantidad, formando colonias, en las aguas dulces de la Europa y también en Nueva Zelandia. Sus colonias semejan un puñado de perlas vivientes arrojadas por la divina mano de la naturaleza.

Rigoberto de Onís.

(Envío de la Escuela Antonio Gámez — Puntarenas).

## Origen del Castellano y de otras lenguas

En la época Cuaternaria apareció el hombre en la Tierra sin noción del lenguaje. Expresaba sus sentimientos y necesidades con gestos y gritos a semejanza de los animales. Siglos más tarde hablaban monosílabos aislados pero cuyo significado se tomaba según el lugar que ocupaban. Era ya una lengua, aunque pobre; se llamaba lengua aisladora. Hay quienes piensan que el hombre primitivo tuvo un lenguaje lujoso y que el Sánscrito no era más que restos de esa lengua prehistórica. Todo esto parte de una suposición.

Como la Historia nos dice que el centro de la civilización tuvo su cuna en las tierras comprendidas entre el mar Aral y el Nudo de Pamir (Centro asiático), sabemos por ella que los Aryas o Arias fueron sus pobladores 3000 años antes de Jesucristo.

Siglos después, y por causas desconocidas, hubo varias emigraciones de estos Aryas en todas direcciones. Ya su idioma era rico. Se llamaba el Sánscrito. Estas emigraciones las escribieron ellos en la colección de libros llamados los Vedas (2500 años antes de Jesucristo). Eran estos libros fuentes de literatura y su Biblia. Contendían canciones religiosas, himnos, conocimientos de medicina y de religión.

La primera invasión de los Aryas a Europa fue la de los greco-galoitaliotas que poblaron Grecia, Italia, y Galia, pasando por Asia

Menor. Llevaron su idioma que fue transformándose en cada uno de estos lugares, dando origen a tres nuevos idiomas: griego antiguo, galo y latín. Aunque el Dr. Mahaffy coloca a los pelasgos en Asia Menor y Sur de Grecia (10,000 años antes de Jesucristo y con cierta cultura).

Otra invasión fue la de los Visigodos que huían de los bárbaros Hunos; salieron del N. del Caspio, pasaron por Europa Meridional y se establecieron en España y en el Sur de Francia; traían su idioma distinto y lo cultivaron en estos lugares.

El griego antiguo pasó a Roma por la alta cultura que alcanzó Grecia: se estrechó intelectual y comercialmente con Roma y les legó su idioma. El latín y el griego se hablaban en Roma. El latín se hablaba de preferencia en el Latio, provincia de Italia.

Vino el engrandecimiento de Roma en tiempo de los Césares, 395 años después de Jesucristo. Augusto tomó predominio de todo el mundo conocido hasta aquel entonces. La península Ibérica, Francia, Bélgica y Suiza eran colonias romanas en donde se hizo obligatoria la enseñanza del latín. En la Galia fundó muchas ciudades y la capital era Lyon, fundada en el año 41 antes de Jesucristo. Se formaron nuevos idiomas en estas colonias, mezcla de su idioma patrio y del latín, llamados romances. Así había romances Portugués, Español, Francés, Suizo, Belga e Italiano.

En Francia aun quedan algunos nombres romanos como "Provenza".

Vemos, pues, que estos pueblos tienen el idioma con un origen común. Es por esto que tenemos palabras muy parecidas y de significado igual:

filium (latín); fijo (castellano antiguo); filio (italiano); fils (francés); hijo (castellano moderno: la f cambió por h como en *facere*).

Los romances fueron transformándose: así por ejemplo: el español, pasó al castellano antiguo y éste al moderno, y su transformación no ha cesado, ya por ignorancia del pueblo, por economía instintiva de los órganos fonadores, o por convenio entre los académicos para la mayor corrección. Este primer fenómeno se ha venido observando desde el latín. Así tenemos: nocte, (latín); noyte, romance; notye, castellano antiguo; noche, castellano moderno; acrum, (latín); acro, romance; agro, castellano antiguo; agrío, castellano moderno.

Cuando los Arabes entraron a España llevaron una cultura muy basta y su lengua lujosa en vocabulario. Encontráronse con los Visigodos y como éstos eran menos cultos, los Arabes no mezclaron su

idioma. España se dividió en parte Mora, el sur y parte Visigoda, el resto. Después que los Arabes salieron de allí dejaron muchos términos del lenguaje y enriquecieron la lengua castellana. Esta lengua se formó del latín, árabe y godo.

Vamos ahora a hacer otra gira por el Asia para conocer otras invasiones: los Aryas indos emigraron al Sur de los Himalaya, pasaron el Ganges y se establecieron allí; formaron su idioma, Dravidiana o de los Drávidas. Estos viajes al S. están escritos en los Vedas. Esto fue por el año 2500 antes de Jesucristo.

Otra invasión fue la hecha hacia el N.E.; tomaron asiento en China y formaron su lengua aisladora y aun todavía la conservan así, no obstante su gran progreso material. El primer imperio chino fue el de Yu, bastante adelantado. Los chinos pasaron por el istmo de Berhing, hoy estrecho, y tomaron, por razones de clima y alimentación, rasgos físicos diferentes; vino una nueva raza: la india americana que se extendió por toda la America. Fundaron el gran imperio del Fu-San en Méjico. Del siglo en que se hicieron estos viajes no se tiene conocimiento, pero en la enciclopedia china Wen-Hein-Tong-Kao describen el itinerario que se trazó el "Colón Amarillo" al descubrir la América en tiempos remotos. Aunque unos colocan la civilización china 2500 años antes de Jesucristo, el profesor Carlov, ruso, la coloca 4000 antes de Jesucristo.

Estos indios formaron muchos dialectos distintos unos de otros, al extremo que un indio del Fu-San no le entendía el dialecto al inca o al corobicí.

Cuando colón vino trajo el castellano antiguo, (esto se puede ver en nuestros documentos históricos de unos 50 años atrás redactados en un estilo raro), que se mezcló con el indio y dió origen al idioma americano.

Aquí tenemos intercalados hoy, muchos términos extranjeros y de un español muy antiguo y abandonado. Es por esto que siempre se ha creído que nuestro idioma tiene muchos términos indios, porque si no se sabía su origen lo colocaban en el indio. El porcentaje de las palabras indígenas ya no es el 25 sino menos.

*Palabras de varios idiomas:* Anemia, del griego: a=sin; he-ma=sangre. Microbio, del griego: micro, pequeño; bios, vida. Fugitivo, del latín: fugio, huyó. Legendario, del latín: legen, ley. Bisoño, del italiano: bisogno, yo necesito. Fulano, del árabe. Almanaque del árabe: alma=luna. Biftec, del inglés: beefsteak. Coñac, del francés: cognac. Níquel, del alemán. Ayote, del azteca, ayotl (cosa

aguada). Colocho, del nahua: colotli. Cuilo, del portugués, llaman así al conejo.

Casi todos los nombres de frutas y animales son indígenas, lo mismo los de algunos lugarcitos como Curridabat, Quiricó.

El resto son del idioma español.

Las lenguas pueden ser aisladoras o monosilábicas, como la china y la tibetana.

Aglutinantes, o sean aquellas que tienen un papel de prefijos o sufijos, según el lugar que se les da en la palabra. Por ejemplo: la **o** en japonés expresa el macho y **me**, la hembra: oneko, gato; me-neko, gata. Aglutinantes tenemos la dravidiana y la de Australia. Otras lenguas tienen los dos sistemas, por ejemplo la francesa y la española: limpiabotas, limpiabarros, palabras compuestas al estilo de las aisladoras, porque cada término puede usarse por aparte. Tenemos: repasar, hecha al estilo de las aglutinantes, pues el prefijo **re** por aparte no se usa.

Otros idiomas gozan de la flexión, esto es, que sus raíces y afijos se combinan de modo que se pierde su primitiva apariencia. La declinación y la conjugación del griego y del latín se hacen bajo este sistema. Es muy posible que estos idiomas hayan sido primero monosilábicos y aglutinantes; ahora son los más ricos y los que ofrecen mejor material para la literatura.

---

NOTA: Como no hay un libro que nos hable separadamente de este tema, he consultado varias obras, como las de Estévanez, Ducoudrais, Seignobos, Gagini, Brenes Mesén, algunas revistas y la Historia de las Naciones.

Marcelina de Loría

Maestra de la Escuela Julia Lang.

(Envío de la autora).

---

## El Obsequio de El Laberinto

correspondiente al mes de Octubre le tocó a la Escuela de Palmares, cuyo Director es don Benjamín Villalobos. Los felicitamos.

## — LO QUE PIDEN LOS MAESTROS —

Filadelfia, octubre 9 de 1924.

Señor Director de La Escuela Costarricense.

San José.

Muy distinguido señor:

En sesión del 4 de setiembre, la Directiva de la Biblioteca Circulante "García Monge" acordó enviar a Ud. para su publicación, por medio del Presidente de la Biblioteca, el informe general del año.

I.—Reunidos los maestros en asamblea general el 19 de Enero del presente año, procedieron a organizar la Directiva General así: Presidente, don Abel Méndez A.; Secretario, don Ovidio Salazar; Tesorero, don Fernando Aguilar; Fiscal, don Ramón Leiva C.; Vocales, todos los maestros.

Acto seguido se verificó la primera sesión. Se acordó: recargar en el Presidente las funciones de Bibliotecario; como cuota, el 1 % mensual sobre el sueldo líquido; la impresión de 100 ejemplares del trozo "Lea esto primero", de Masferrer. Posteriormente se modificó la Directiva, quedando como Presidente general don Napoleón Martínes L., con el recargo de las funciones del secretario.

En dos ocasiones se autorizó al Sr. Presidente para la adquisición de nuevas obras. A partir de mayo en adelante, la cuota de los maestros fue de ₡ 0.25 para sueldos de ₡ 80 y ₡ 0.50 para los de esa cantidad en adelante.

La Municipalidad generosamente donó a esta institución ochenta colones. En sesión última se acordó conservar el saldo existente para invertirlo en la compra de libros el próximo año; la centralización anual y la entrega de la Biblioteca al Sr. Fiscal, formalidad que ya cumplí.

II.—El año pasado se obtuvieron 33 obras con 39 tomos; este año llegó a 66 obras con 78 volúmenes.

La colección de obras de autores clásicos de 13 tomos fue obsequiada por el Ministro de Educación Pública. "El Moto" de García Monge y "Facundo" de Sarmiento, se deben asimismo a la generosidad del Sr. García Monge.

Se adquirieron tres libros para el movimiento y cuentas y un sello. Cada libro tiene en su portada el trozo "Lea esto primero". Todos los libros han sido cuidadosamente forrados y se encuentran en muy buen estado.

**Movimiento de lectores**

**Obras leídas.**—Centro: 41; Sardinal, 15; Belén, 7; Arenal y Tempate, 9; Otras escuelas, 8. Total de obras leídas: 80.

**Obras adquiridas en 1924**

2. Lecturas, Samuel Arguedas; 1. El Delin de Corubicé, Anastasio Alfaro; 1. Cuentos de mi Tía Panchita, Carmen Lira; 1. Prosa y Verso, M. G. Monge; 1. Bosquejos, M. G. Monge; 1. Poetas y Escritores de Costa Rica, Rogelio Sotela; 1. De la Vida de las Plantas, J. J. Carazo; 1. La Propia, M. González Zeledón; 1. Los aborígenes de Costa Rica, Carlos Gagini; 1. Crónicas visita diocesana al Guatuso, A. Céspedes Marín; 1. El Moto, Joaquín García Monge; 1. Geografía Humana, A. J. y F. D. Herbartson; 1. La Moral en ejemplos históricos, J. García Purón; 1. Cuentos, E. Nesbit; 1. Cuentos, Schmid; 1. Cuentos, Andersen; 1. Amigos y auxiliares del hombre, S. J. Eddy; 1. Gimnasia escolar sin aparatos, J. H. Bancroft; 1. El Quijote, Cervantes; 1. Facundo, Sarmiento; 1. Reflexiones históricas, D. Carbonell; 1. Plenitud, Amado Nervo; 2. Vidas Paralelas, Plutarco; 3. Diálogos, Platón; 2. La Ilíada, Homero; 1. La Odisea, Homero; 1. Evangelios; 1. Vidas, Rolland; 1. Tragedias, Eurípides; 1. Tragedias, Esquilo; 1. La Divina Comedia, Dante; 1. Cuentos Viejos, María Leal de Noguera.

**III.—CAJA**

<b>Entradas:</b> Enero 31. Comité central . . . . .	₡ 8.25
"    2º de Sardinal . . . . .	2.50
"    3º de Belén . . . . .	6.15
	<hr/>
<b>Total</b> . . . . .	₡ 16.90
<b>Salidas:</b> Enero 31. Por un sello para la biblioteca . . . . .	₡ 4.00
<b>Saldo</b> . . . . .	12.90
	<hr/>
<b>Total</b> . . . . .	₡ 16.90

LA ESCUELA COSTARRICENSE

Vienen . . . . .	₡ 12.90
<b>Entradas: Febrero 29.</b> Comité central . . . . .	₡ 9.65
" Sardinal . . . . .	3.95
" Belén . . . . .	9.70
Sub-comités . . . . .	5.50
	<hr/>
Saldo . . . . .	₡ 41.70

(No hubo salidas).

<b>Entradas: Marzo 31.</b> Saldo en caja . . . . .	₡ 41.70
Comité central . . . . .	6.85
Sub-comités . . . . .	2.75
	<hr/>
Total . . . . .	₡ 51.30

<b>Salidas: Marzo 31.</b> Para comprar libros . . . . .	₡ 21.40
Saldo . . . . .	29.90
	<hr/>
Total . . . . .	₡ 51.30

<b>Entradas: Abril 30.</b> Saldo en caja . . . . .	₡ 29.90
Comité central . . . . .	8.10
Sub-comités . . . . .	2.00
	<hr/>
Total . . . . .	₡ 40.00

<b>Salidas: Abril 30.</b> Para compra de libros . . . . .	₡ 18.50
Saldo . . . . .	21.50
	<hr/>
Total . . . . .	₡ 40.00

<b>Entradas: Mayo 31.</b> Saldo en caja . . . . .	₡ 21.50
Comité central . . . . .	2.75
" Sardinal . . . . .	3.25
" Belén (corresp. a Abril) . . . . .	12.10
" Belén . . . . .	5.00
Sub-comités . . . . .	0.75
	<hr/>
Total . . . . .	₡ 45.35

(No hubo salidas).

## LA ESCUELA COSTARRICENSE

<b>Entradas:</b> Junio 30. Saldo en caja . . . . .	₡ 45.55
Comité central . . . . .	2.75
"    Sardinal . . . . .	4.00
"    Belén . . . . .	5.00
Sub-comités . . . . .	0.75

**Total** . . . . . ₡ 57.85

(No hubo salidas).

<b>Entradas:</b> Julio 31. Saldo en caja . . . . .	₡ 57.85
Donación de la Municipalidad . . . . .	80.00
Comité central . . . . .	2.75
"    Sardinal . . . . .	4.00
"    Belén . . . . .	5.00
Sub-comités . . . . .	0.75

**Total** . . . . . ₡ 150.35

<b>Salidas:</b> Julio 31. Para comprar veneno para ratas, papel para forrar libros . . . . .	₡ 6.20
Para compra de libros . . . . .	91.70

**Total** . . . . . ₡ 97.90

Agosto 1º Saldo en caja para 1925 . . . . . ₡ 52.45

De Ud. muy Attº S. S.,

**Napoleón Martínez L.**

## Los Maestros distinguidos

San Vicente, 29 de octubre de 1924.

Señor Director de **La Escuela Costarricense**

San José.,

Estimado señor:

Me permito enviar a Ud., por si tiene a bien darle publicidad en nuestra revista, el trabajito que le adjunto.

¿No creé que sería una labor muy estimable la de publicar cada mes la biografía de un maestro distinguido, dando la preferencia a los que ya han fallecido? Allí están los nombres de don Buenaven-

tura Corrales, don Ramón Matías Quesada y tantos otros que sería largo enumerar. Para este trabajo podría ser un valioso auxiliar el libro que hace poco tiempo publicó el profesor don Luis Felipe González sobre el "Desenvolvimiento Cultural de Costa Rica".

Soy de Ud. muy Attº y S. S.,

Carlos Sanabria M

### Don Porfirio Brenes Castro

Nació don Porfirio Brenes Castro en la villa de San Vicente (cantón de Moravia), el 28 de junio de 1877. Fueron sus padres don Manuel Brenes Robles y doña Beatriz Castro Umaña.

Hizo sus primeros estudios en la escuela de aquel lugar y más tarde pasó al Liceo de Costa Rica donde siempre fue un alumno distinguido por su conducta y aprovechamiento. Desde un principio se captó la simpatía de sus compañeros de colegio que lo estimaban mucho.

Ejerció por primera vez su profesión en su pueblo natal en el año de 1897, tomando a su cargo un V grado que presentó lucidos exámenes. En el archivo de la escuela se pueden ver aun las pruebas escritas de sus alumnos de entonces y en cada página se nota todo el celo y todo el empeño del buen maestro! Al año siguiente trabajó en la Escuela de Desamparados con un IV Grado; de aquí pasó a la Escuela Graduada que dirigió en San José don Antonio del Barco; en ella dió el primer año, III Grado, y en el segundo, IV Grado.

Más tarde desempeñó la dirección de la Escuela de San Juan de Tibás, en la cual dió un brillante examen de I Grado, pues enseñó a leer y escribir en el término de tres meses. En el mismo plantel preparó al siguiente año un V Grado.

En 1901 dirigió la Escuela Superior de Varones de Alajuela y allí permaneció 3 años.

En 1904 trabajó con VII Grado a las órdenes de don Ramiro Aguilar, Director entonces de una Escuela Complementaria en San José, en 1905, fue maestro de la Escuela Modelo bajo la dirección del competente profesor don Juan Rudín; aquí puso en práctica su valioso Silabario Castellano. Al año siguiente se le nombró Inspector del Circuito I de Cartago. En 1907, Profesor en el Colegio de San Luis Gonzaga. Desempeñando tales funciones le sorprendió el terremoto de 1910, de cuya catástrofe logró salir ileso y se trasladó a San Vicente, donde se dedicó a arreglar asuntos locales que fueron solucionados de manera satisfactoria, gracias a su admirable tino y discreción.

## LA ESCUELA COSTARRICENSE

Fue además, profesor de la Escuela de Adultos que dirigió don Manuel Muñoz y Director de la Escuela de Adultos de Alajuela, durante 2 años. En diferentes ocasiones presidió, por encargo de la Superioridad, las comisiones examinadoras en escuelas de las provincias de Heredia y San José.

Su pueblo le debe, además, los esfuerzos que desde el alto cargo de Jefe de la Sección Técnica y Administrativa de la Secretaría de Instrucción Pública, puesto al cual fue ascendido en 1911, hizo por engrandecer la escuela central. Mediante sus gestiones se fundó la Cocina Escolar y se nombró la maestra de Costura.

Con todos estos hechos puso de manifiesto el señor Brenes Castro su amor a la enseñanza y al terruño que le vio nacer.

Algún tiempo después, siendo Presidente de la República el Lic. don Ricardo Jiménez, consiguió que le donaran a la escuela un campo para hacer la clase de agricultura práctica.

En 1912, sintiéndose agotado, renunció su alto cargo y, como el sembrador, siguió humildemente regando la semilla. Aceptó en 1914 el puesto de profesor en el Liceo de Costa Rica y a la vez dirigía la escuela de Párvulos N° 1. También fue después profesor en el Colegio de Señoritas, teniendo a su cuidado las prácticas del III Año Normal.

Al terminar el curso de 1914, la muerte lo arrebató, a la muy temprana edad de 37 años, el día 12 de diciembre del mismo año.

El nombre del maestro que trabajó con amor, que puso todas sus energías y su saber al servicio de los niños, justo era que se repitiera siempre por boca de niños, y así vemos que una de las escuelas de la capital lleva en lo más alto, como una estrella de primera magnitud que esparce sus rayos por los campos fecundos de la enseñanza, el nombre de "Porfirio Brenes".

---

NOTA: Para hacer este trabajo se tomaron muy en cuenta los datos recogidos por la maestra doña Elodia C. v. de Rodríguez y otros no menos importantes que aparecen en un folleto publicado a la memoria del maestro en 1920.

(Envío de la Dirección de Escuelas de San Vicente).

## Homenaje a la República Argentina

Octubre, 25 de 1924.,

Señor Inspector:

Tengo el honor de transcribir a Ud. el acuerdo tomado por la Junta de Educación de esta ciudad en la sesión extraordinaria celebrada el día 20 de octubre y que dice así:

**“Artículo único.** Considerando:

1.—Que las orientaciones de la enseñanza actual tienden a despertar y cultivar en los sentimientos de los educandos el espíritu de fraternidad universal sobre un ideal moral de orden elevado;

2.—Que una de las formas de llevar a la práctica aquella tendencia es la de dar oportunidad de establecer y estrechar relaciones entre las escuelas de una nación con las de otras del Continente;

3.—Que el ilustre Consejo de Educación de la República Argentina, inspirado en los sentimientos de confraternidad antes expuestos ha bautizado uno de sus planteles de enseñanza con el nombre de Escuela Costa Rica;

4.—Que en los deseos de corresponder a los nobles ideales del Honorable Consejo mencionado y como demostración de simpatía y solidaridad hacia la culta nación sudamericana, esta Junta estima conveniente designar uno de los establecimientos de educación de su dependencia con el nombre de aquella república;

5.—Que además de las razones anteriores que justifican tal nominación está la de que la República Argentina se ha significado en nuestro continente por su progreso en la enseñanza del cual la organización docente en Costa Rica ha derivado grandes beneficios por la influencia que ella ha ejercido, ya por medio del movimiento educacional representado por las producciones pedagógicas de sus más ilustres cultores, ya por medio de sus leyes y disposiciones gubernativas emitidas en diferentes ocasiones y adaptadas en nuestro país por las autoridades supremas de Educación Pública;

Por tanto esta Junta acuerda:

I.—Disponer que en lo sucesivo la Escuela de Aplicación de esta ciudad lleve el nombre de “Escuela República Argentina”.

II.—Envíese copia de esta acta a la Secretaría de Educación Pública, al Sr. Ministro de la República Argentina acreditado en nuestro país, y al director de la Escuela de Aplicación de esta ciudad para los efectos consiguientes.

III.—En su oportunidad la Junta dispondrá lo conducente para verificar en sesión solemne y en el local de la escuela referida la declaración oficial de la nueva denominación acordada en el artículo II de esta acta.

(f) Víctor Trejos (f) Luis Felipe González. (f) Manuel Alfaro.,  
(f) Víctor Cordero (Srio).

Cumplo con el deber de enviar a Ud. copia del acta anterior, y me suscribo muy atento servidor de Ud.,

V. Cordero, Srio.

Señor Inspector Provincial de Escuelas,  
don Remberto Briceño.

---

### VOCES QUE NOS ANIMAN

Heredia, noviembre 19 de 1924.

Muy estimado amigo don Fausto:

Mucho le agradezco los envíos que ha estado haciendo de las importantes publicaciones del Centro. Veo con profunda simpatía los progresos que van alcanzando y como maestro me lleno de orgullo.

La última publicación, el Programa de Castellano, me parece que especialmente va a ser de grande utilidad. Yo desde antes lo ocupaba bastante y me servía de mucho para años inferiores; ojalá que los demás maestros, ahora que tienen la oportunidad de conocerlo y estudiarlo, lo aprovechen.

Le agradecería mucho que me enviara un número de **La Escuela Costarricense** del mes de setiembre de 1924; y que no me olvidara en las próximas ediciones.

Su amigo,

Salvador Umaña.

NUESTRAS PUBLICACIONES EN EL EXTERIOR

RUPERTO VERDUGO P.  
ESCUELA NORMAL PARA MAESTROS  
México.—D. F.

México, octubre 9 de 1924.

Señor Fausto Coto Montero  
Apartado 455.—San José.

Muy señor mío de todo mi respeto y estimación:

De una manera incidental pero afortunada, tuve la gran dicha de adquirir en esta ciudad tres folletos editados por el Centro de Publicaciones del Magisterio, del cual, es usted digno Secretario.

Esos folletos son: El Método del Proyecto, por M. Salas Marchán; La Medida de los Fenómenos Psíquicos, por Luis Felipe González; y La Escuela Costarricense, número correspondiente a agosto de los corrientes.

Dado que en las tres publicaciones de referencia he encontrado puntos de verdadero interés para todo lo que se relaciona con la Escuela Moderna y sus reformas en esta mi Patria, he de agradecer a usted sea servido de distinguirme, remitiéndome los números 1, 2, 3, 4, 5, y 7, porque el 6 ya lo tengo, y además servirme la subscripción de tan importante Revista "La Escuela Costarricense".

También deseo que usted me remita igualmente algunos folletos que se relacionen y estén de acuerdo con la Escuela en lo referente a Métodos de Proyectos, estudios científicos, etc., etc.

Respecto del pago siento no incluirle la cantidad necesaria por ignorar los precios de lo que a usted solicito, pero puede girar en mi contra a cualesquiera de las instituciones bancarias de esta capital, en el entendido de que inmediatamente serán atendidas sus muy apreciables órdenes. Si usted no estima este medio adecuado puede hacerme las remisiones por conducto de su Excelencia el Señor Encargado de Negocios de su País.

Ojalá sus múltiples ocupaciones le permitan atenderme a la mayor brevedad posible porque yo salgo para Culiacán, Sinaloa, México, después del período de exámenes en esta escuela. (Noviembre 25 de este año). En caso de demora puede entonces dirigírmelos a la ciudad últimamente citada.

Esperando me adjunte una lista completa con precios y demás de lo que el Centro de Publicaciones del Magisterio ha dado a la luz pública, me es gratísimo ofrecerme a sus distinguidas órdenes, haciendo mía esta ocasión para protestarle mis atenciones.

De Vd. Attº afmo., y S. S.,

R. Verdugo P.,

**MOVIMIENTO GENERAL DE FONDOS**  
del Centro de Publicaciones

— 1924 —

**JUNIO:**

Por giros recibidos .....	₡ 1323.00	
Gastos de oficina (Papel, goma, cáñamo, etc.) .....		₡ 27.60
Fotografados .....		15.00
Telegramas y sellos de correo .....		4.65
Cobro de giros .....		5.00
Acarreos .....		8.00
Imprenta .....		978.50
Balance .....	₡ 284.25	
		<hr/>
		₡ 1323.00

**JULIO:**

Saldo .....	₡ 284.25	
Giros recibidos .....	1413.00	
Anuncios .....	15.00	
	<hr/>	
	₡ 1712.25	
Gastos oficina .....	₡ 18.80	
Sellos y timbres .....	2.00	
Cobro de giros .....	5.00	
Acarreos .....	15.00	
Mapa, Don Gilberto Huertas.....	12.75	
Secretaría .....	300.00	
Imprenta .....	1035.45	
1 Máquina de escribir .....	245.00	
Balance .....	78.25	
		<hr/>
		₡ 1712.25

**AGOSTO:**

Saldo .....	₡ 78.25	
Giros recibidos .....	1439.00	
Anuncios .....	35.00	
Intereses .....	1.82	
	<hr/>	
	₡ 1554.07	

LA ESCUELA COSTARRICENSE

Gastos de Oficina (timbres y sellos) ..	₡ 10.00
Telegramas .....	0.90
Acarreos .....	2.00
Cobro giros .....	5.00
Imprenta .....	830.00
Secretaría (Setiembre y Junio) .....	600.00
Balance .....	106.17

₡ 1554.07

**SETIEMBRE:**

Saldo .....	₡ 106.17
Giros recibidos .....	1445.00

₡ 1551.17

Cobro de giros .....	₡ 5.00
Acarreos .....	5.25
Sellos de correo .....	1.10
Papelería .....	4.25
Fotograbados .....	25.00
Secretaría .....	300.00
Imprenta .....	997.90
Balance .....	212.67

₡ 1551.17

**OCTUBRE:**

Saldo .....	₡ 212.67
Giros .....	1445.00
Anuncios .....	35.00

₡ 1692.67

Cobro de giros .....	₡ 5.00
Papelería .....	6.40
Sellos y timbres .....	1.10
Acarreos .....	2.00
Secretaría .....	300.00
Imprenta .....	931.55
Fotograbados .....	35.00
Balance .....	411.62

₡ 1692.67

LA ESCUELA COSTARRICENSE

**NOVIEMBRE:**

Saldo .....	₡ 411.62
Giros recibidos .....	1455.00
Intereses .....	2.73
Anuncios .....	35.00
	<hr/>
	₡ 1904.35

Cobro de giros .....	₡ 5.00
Acarreos .....	4.00
Fotografados .....	8.00
Papelería .....	0.60
Sellos y timbres .....	1.70
Secretaría .....	300.00
Imprenta .....	1160.80
Balance .....	424.25
	<hr/>
	₡ 1904.35

Este es el resumen del movimiento de fondos del Centro llevado escrupulosamente por la señorita Tesorera, Mercedes Carrión.

Mensualmente se pasó nota de ese movimiento, junto con los comprobantes respectivos, a la Secretaría de Educación para la aprobación correspondiente y se publicó en "La Gaceta".

No abarca este resumen el movimiento que corresponde a Diciembre, porque el cierre de las escuelas nos obliga a dar en éste el último número del año.

Al iniciarse el nuevo curso tendremos listos para los maestros estos folletos:

Una cartilla de Instrucción Cívica.

La Socialización Escolar.

Un libro de recitaciones escolares.

# INDICE GENERAL DEL TOMO IV

## 1924

ASUNTO	AUTOR	PAG.
Programa . . . . .	Fausto Coto Montero . . . . .	3
El Interés y el esfuerzo en sus relaciones con la Educación . . . . .	John Dewey . . . . .	7
Enseñanza del Trabajo . . . . .	. . . . .	20
Función Educativa de la enseñanza del Dibujo y del Canto . . . . .	. . . . .	21
La Dramatización . . . . .	M. Salas Marchán . . . . .	22
El Maestro (Trad. Marco. T. Salazar)	L. Lincoln . . . . .	25
Profesores y Maestros . . . . .	R. Altamira . . . . .	29
La Hora que pasa . . . . .	Gabriela Mistral . . . . .	32
A un Sembrador . . . . .	" " . . . . .	33
La Lámpara . . . . .	" " . . . . .	34
Nuestra Escuela . . . . .	J. J. Salas Pérez . . . . .	35
México — Patria . . . . .	Josefina Zendejas . . . . .	35
El Maestro (Trad. Emmanuel García)	. . . . .	37
La Piedra y el Eslabón . . . . .	Leonardo da Vinci . . . . .	38
Un llamado de la Argentina al Magisterio de Costa Rica . . . . .	Paul Barhart . . . . .	39 ✓
Contra el Alcoholismo . . . . .	. . . . .	40 ✓
La Mujer y el Problema del alcoholismo	Dra. Ernestina Pérez . . . . .	40 ✓
El enemigo alcohol . . . . .	. . . . .	43 ✓
Credo de actualidad (contra el alcoholismo) . . . . .	. . . . .	43
Conclusiones unánimes del Congreso Panamericano (contra el alcoholismo)	. . . . .	45
La Doctrina de Monroe . . . . .	C. E. Hughes . . . . .	48
Estudio sobre el analfabetismo de la Provincia de Cartago . . . . .	Jenaro Araya Pereira . . . . .	59
Himno a García Fiamenco . . . . .	Rogelio Sotela . . . . .	63
Himno a García Fiamenco . . . . .	Emmanuel García . . . . .	64
La iniciativa Particular y nuestra Educación. (Escuela Manuel Aragón) . . . . .	. . . . .	66
Escuela y Gobierno. (El problema de las cañerías) . . . . .	Fausto Coto Montero . . . . .	75
El Material de Enseñanza . . . . .	Vicente Valls . . . . .	79
Decoración Escolar . . . . .	Pedro Chico . . . . .	81
Servicio Odontológico en el Uruguay)	Juan Ramón Uriarte . . . . .	87
Cómo se exterminan las ratas . . . . .	James Silver . . . . .	94
Parábola de Fr. Ruckert (Traduc. Emmanuel García) . . . . .	. . . . .	99
Plegaria por el nido . . . . .	Gabriela Mistral . . . . .	100
Si amas a Dios . . . . .	Amado Nervo . . . . .	100
Plan de clases . . . . .	Mariana Briceño . . . . .	101
Himno del Circuito Segundo . . . . .	María Soto y José Guevara . . . . .	103
De la Vida de las Plantas . . . . .	Fausto Coto Montero . . . . .	104

# LA ESCUELA COSTARRICENSE

Himno García Flamenco (oficial) . . . . .	105
Maestros Pensionados . . . . .	105
El papel de la escuela en la construcción de carreteras . . . . .	108
Las Carreteras (Plan para escuelas) . . . . .	C. J. Tilden . . . . . 112
Hagamos Caminos . . . . .	. . . . . 116
El nuevo Secretario de Educ. Pública . . . . .	Fausto Coto Montero . . . . . 118
Centro de Publicaciones del Magisterio . . . . .	Su Historia . . . . . 125
Proyecto de Reglamento del Centro de Publicaciones del Magisterio . . . . .	. . . . . 128
Circular del Secretario del Centro a los Inspectores de Escuelas . . . . .	. . . . . 130
Decoración escolar. (Continuación) . . . . .	Pedro Chico . . . . . 132
Enseñanza de la Aritmética . . . . .	Carlos Sanabria . . . . . 143
La elección de los temas y la crítica en Composición . . . . .	Federico Presas . . . . . 144
La Pedagogía y la Medicina . . . . .	Mario Luján . . . . . 150
El Zorro sin cola. (Dramatización) . . . . .	Clemente Ornelli . . . . . 152
Los cantones de la Provincia de San José. (Dramatización) . . . . .	María del Rosario Ulloa . . . . . 150
Cómo se enseña el Dibujo . . . . .	Víctor Masriera . . . . . 159
El Canal de Panamá (estudio sintético) . . . . .	Octavio Méndez Pereira . . . . . 171
La Doctrina de Drago . . . . .	Marciano Acosta . . . . . 175
Panamericanismo . . . . .	Arturo Alessandri . . . . . 177
Programa de la Quinta Conferencia Panamericana . . . . .	. . . . . 190
Qué es el Panamericanismo . . . . .	M. A. Montes de Oca . . . . . 192
El Panamericanismo desde el punto de vista económico . . . . .	Guillermo Subercaseaux . . . . . 194
El Mejor Sistema de Panamericanismo . . . . .	Benito J. Pérez . . . . . 198
La Política Panamericana . . . . .	Dr. Zeballos . . . . . 200
El Pan y su fabricación en el hogar (empieza) . . . . .	Departamento de Agricultura . . . . . 201
Importancia de la Costura en la Escuela . . . . .	Fausto Coto Montero . . . . . 205
Sobre el Socorro Mutuo de los maestros . . . . .	José Luis Soto . . . . . 207
Himno al Buey . . . . .	J. M. Alfaro Cooper . . . . . 209
Nuestra Escuela . . . . .	J. J. Salas Pérez y Em. García . . . . . 210
Los Atrasados de Grado . . . . .	L. Poitrinal . . . . . 213
Carácter Social de la Escuela . . . . .	Pablo Otero . . . . . 216
Enseñanza de la Aritmética . . . . .	Carlos Sanabria . . . . . 221
Plan de lección . . . . .	Mariana Briceño . . . . . 222
La Escuela del Milagro . . . . .	Frank Tannenbaum . . . . . 224
Cómo se enseña el Dibujo (cont.) . . . . .	Víctor Masriera . . . . . 235
Anexión de Nicoya a Costa Rica . . . . .	. . . . . 247
La Tierra de los Vascos. (Traducción de María del Rosario Ulloa) . . . . .	. . . . . 253
Obsequio de El Laberinto a las escuelas . . . . .	. . . . . 257
Tratado de límites entre Costa Rica y Nicaragua (Cañas-Jerez) . . . . .	. . . . . 258
Convención de Arbitraje entre Costa Rica y Nicaragua (Esquivel-Román) . . . . .	. . . . . 261

Laudo Cleveland (Límites Nicaragua-Costa Rica) . . . . .	264
El Padre Nuestro . . . . .	J. Papini . . . . . 268
Cómo se enseñan los Trabajos Manuales	J. Montúa Imbert . . . . . 271
Un Banquillo para Cocina . . . . .	Mateo Church . . . . . 276
Fabricación del Pan en el hogar (cont.)	. . . . . 278
Los giros en el Guanacaste . . . . .	José Luis Soto . . . . . 285
Sobre enseñanza de la Agricultura . .	Juan Chaves S. . . . . 286
La Raíz Cuadrada (Petición) . . . . .	Rosa González González . . . . 286
La Raíz Cuadrada (respuesta corregida)	Manuël Clemente Quesada . . . . 327
El Pago de la Deuda Política . . . . .	Alejandro Rodríguez . . . . . 294
Biblioteca García Monge . . . . .	Napoleón Martínez . . . . . 295
Principio y Técnica del trabajo colectivo	Roger Cousinet . . . . . 299
Las tablas de multiplicar . . . . .	Carlos Ugalde . . . . . 306
Apuntes sobre Enseñanza de la Caligrafía . . . . .	Rafael A. Orozco B. . . . . 308
Principales conclusiones del Congreso de Educación Moral de La Haya . . . . .	. . . . . 312
Mapa de San José . . . . .	Gilberto Huertas . . . . . 313
Cómo doy mis lecciones de Higiene . .	Luisa González . . . . . 314
El Arroyo . . . . .	J. J. Salas Pérez . . . . . 316
El Vaquero . . . . .	J. J. Salas Pérez . . . . . 316
La Bandera Tricolor . . . . .	J. J. Salas Pérez . . . . . 317
La Soledad de Mignon . . . . .	J. J. Salas Pérez . . . . . 317
Duerme Niña . . . . .	J. J. Salas Pérez . . . . . 318
Reconstrucción . . . . .	J. J. Salas Pérez . . . . . 318
Centenario de Nicoya (Himno) . . . . .	R. Fernández . . . . . 319
La Constitución . . . . .	Marcelina de Loría . . . . . 320
Interesa a todos los maestros . . . . .	Luisa González . . . . . 325
Iniciativas de la Cruz Roja de la Juventud . . . . .	Mac. Vargas Castro . . . . . 326
La Murmuración . . . . .	Luis Bourdaloue . . . . . 333
Cómo se enseñan los Trab. Manuales	(Continuación) . . . . . 339
El Pan. Su fabricación en el hogar . . . . .	. . . . . 344
Dos Buenas Recetas. (Faustinos-Cocadas) . . . . .	Amparo de Zeledón . . . . . 346
Cooperación Escolar . . . . .	Raf. Angel Orozco . . . . . 347
Contra el Alcoholismo . . . . .	Jorge Villalobos . . . . . 348
Publicación de Monografías . . . . .	Raf. A. Solera . . . . . 349
Razones y Proporciones . . . . .	Manuel Clemente Quesada . . . . 350
Estatutos del Socorro Mutuo del Circuito II, San José . . . . .	. . . . . 355
Enseñanza del Lenguaje . . . . .	Delfina M. Carbone . . . . . 365
Enseñanza de la Aritmética . . . . .	Carlos Sanabria . . . . . 369
Plan de trabajo para el III Grado . . .	Juanita Sáenz . . . . . 370
Plan de trabajo para el II Grado . . .	Anatolia Chaverri . . . . . 372
La Escritura Actual en nuestras escuelas . . . . .	Martha Dittel . . . . . 374
Lectura y Pereza . . . . .	Juan Ramón Uriarte . . . . . 380
Patria y Patriotismo . . . . .	Y. E. P. . . . . 381
Independencia de Centro América (dramatización) . . . . .	. . . . . 382

## LA ESCUELA COSTARRICENSE

Cómo se enseñan los Trab. Manuales . . . . .		384
El Pan y su fabricación en el hogar (Continuación . . . . .)		384
Rosquetes almendrados . . . . .	Amparo de Zeledón . . . . .	392
Queque de los Quince . . . . .	" " " . . . . .	393
La Aclimatación del Maíz en Wisconsin . . . . .	A. L. Stone . . . . .	394
Consideraciones sobre el Sapo Común	Conrado Martín Uzal . . . . .	400
Aplauso a la Revista . . . . .	Eugenio Corrales . . . . .	405
Tocan a Vacaciones, Alerta . . . . .		406
Preocupaciones Cívicas . . . . .	Carlos García U. . . . .	409
Medidas Itinerarias - Comunicaciones	Manuel Clemente Quesada . . . . .	411
Elección del Maestro esclarecido . . . . .	Escuela de Aplicación . . . . .	418
Protección a la Agricultura . . . . .	Decreto . . . . .	421
" a los animales . . . . .	" . . . . .	424
" a los niños . . . . .	Dirección . . . . .	426
La Disciplina como factor de Educación	J. Angel Brenes Z. . . . .	429
El Juego de la Tabla . . . . .	Benjamín Herrera . . . . .	432
Reglas Ortográficas . . . . .	Víctor Julio Arias . . . . .	433
Plan para I Grado . . . . .	Benigna Ruiz . . . . .	436
" " I " . . . . .	Dora Herrera Lobo . . . . .	437
" " VI " . . . . .		438
Pon amor a tu trabajo . . . . .	José T. Mora . . . . .	439
Eran tres sembradoras . . . . .	León Vargas . . . . .	441
Los Meses (dramatización) . . . . .	Anatolia Chaverri . . . . .	441
Organización Municipal . . . . .	Leyes . . . . .	444
Una escuela de agricultura . . . . .	Justo A. Facio . . . . .	451
Contra el Alcoholismo . . . . .	Gabriel Antonio Motta h. . . . .	455
El Pan y su fabricación en el hogar . . . . .	Dep. Agricultura argentino . . . . .	456
Arepas Americanas . . . . .	Amparo de Zeledón . . . . .	461
Arroz con pollo a la criolla . . . . .	" " " . . . . .	461
Sobre los Juicios Temerarios . . . . .	Luis Bourdaloue . . . . .	462
Cómo se enseñan los Trabajos Manuales (Continuación) . . . . .		466
Dos Civilizaciones . . . . .	Fausto Coto Montero . . . . .	470
México y Costa Rica . . . . .	Marina de Vargas . . . . .	472
Conversaciones con los niños del III Gº	Un Maestro . . . . .	474
Plan para reformar la escala de calificaciones de Maestros . . . . .	Aquiles Cabezas . . . . .	477
Los horarios combinados . . . . .	R. Brenes Mesén . . . . .	485
Muestra de un horario combinado . . . . .	Dora Alexander . . . . .	486
Amortizaciones . . . . .	Abel Fernández V. . . . .	488
Alcoholismo . . . . .	Marina de Vargas . . . . .	493
Plan de trabajo para II Grado	Herminia Bonilla . . . . .	495
" " " " V " . . . . .	Jobita Cartín . . . . .	496
Enseñanza de la Anatomía y Ciencias Afines . . . . .	Ricardo J. Ricutti . . . . .	498
Cuento Infantil . . . . .	Rogelio Sotela . . . . .	501
La Siembra . . . . .	Eduardo Uribe . . . . .	502
¿Y se habla de otra guerra? . . . . .		505
Cómo se quitan algunas manchas . . . . .		506
La escuela de Agricultura - II . . . . .	Justo A. Facio . . . . .	507
La Jefatura de Educación y la Revista . . . . .		511
La Revista en el Exterior . . . . .		512

Bacalao en Salsa Amarilla . . . . .	Amparo de Zeledón . . . . .	513
Pollo con tallarines . . . . .	" " " . . . . .	513
Cómo tener buenos caminos . . . . .	Ricardo Jiménez O. . . . .	515
Monografía del Distrito de Orosí . . . . .	Modomiro Picado Lara . . . . .	516
Discurso de una maestra . . . . .	María del Rosario Jiménez M. . . . .	525
Cómo anda el Sur . . . . .	Ignacio Barahona . . . . .	526
Lo que puede el esfuerzo . . . . .	Agustín Cárdenas . . . . .	527
Cantones de la República . . . . .	. . . . .	528
Escala de Calificaciones para Maestros	Carlos Mora Barrantes . . . . .	531
Manera de enseñar la ortografía jugando	Eulogio Aguilar B. . . . .	534
Jorge Kerschesteiner . . . . .	W. Leopold . . . . .	537
Conversaciones con los niños del III Gº	Un maestro . . . . .	541
Metódica de la Lengua Materna . . . . .	C. Pacheco Cooper . . . . .	543
La Escuela y la Sociedad . . . . .	J. A. Brenes . . . . .	545
De nuestra labor . . . . .	Un maestro . . . . .	548
La plegaria de una hija . . . . .	Rosaura de Martínez . . . . .	550
El Canto Libre . . . . .	Julio Florez . . . . .	551
Un hombrecito flojo . . . . .	Sara A. Merlo . . . . .	551
Publicaciones recibidas . . . . .	. . . . .	554
Aventuras de una mosca . . . . .	G. de L. . . . .	555
Enseñanza anti-alcohólica . . . . .	G. Brenes F. . . . .	557 ✓
Las arañas de agua . . . . .	Rigoberto de Onis . . . . .	560
Origen del Castellano y de otras lenguas	M. de Loría . . . . .	561
Biblioteca García Monge . . . . .	N. Martínez . . . . .	565
Los maestros distinguidos. (Don Porfirio Brenes Castro) . . . . .	Carlos Sanabria . . . . .	568
Homenaje a la República Argentina . . . . .	Junta de Educación de Heredia . . . . .	571
Voces que nos animan . . . . .	Salvador Umaña C. . . . .	572
Nuestras Publicaciones en el exterior . . . . .	R. Verdugo P. . . . .	573
Movimiento General de Fondos . . . . .	Tesorería . . . . .	574

## FOLLETOS ANEXOS

La medida de los fenómenos psíquicos	Luis Felipe González,
El Método del Proyecto . . . . .	M. Salas Marchán.
Algunos Libros para una Biblioteca Infantil . . . . .	Antero Urioste.
Programa de Castellano . . . . .	M. Salas Marchán.

**LIBRERIA ESPAÑOLA**  
MARIA v. de LINES

---

*Tenemos un surtido grande  
de juguetes y artículos  
propios para Regalos de Navidad.*

---

**ALMANAQUE PARA 1925**  
*Arreglado al Meridiano  
de San José de Costa Rica,  
y con un Santoral completo.  
Indispensable en todo hogar.*

¢ 0.25